



Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen.

Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogistens bzw. der Ärztin, Apothekerin oder Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

WALA Plantago Bronchialbalsam, Creme

Anthroposophisches Arzneimittel

Wann wird WALA Plantago Bronchialbalsam angewendet?

Gemäss der anthroposophischen Menschen- und Naturerkenntnis kann WALA Plantago Bronchialbalsam bei Husten und Bronchialhusten angewendet werden. Die Anwendung dieses Arzneimittels im genannten Anwendungsgebiet beruht ausschliesslich auf den Prinzipien der anthroposophischen Menschen- und Naturerkenntnis.

Was sollte dazu beachtet werden?

Bei Husten, der länger als 7 Tage anhält, muss ein Arzt oder Apotheker bzw. eine Ärztin oder Apothekerin beigezogen werden.

Falls ein Kind WALA Plantago Bronchialbalsam versehentlich verschluckt hat, sollten Sie unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verschrieben hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob WALA Plantago Bronchialbalsam gleichzeitig angewendet werden darf.

Wann darf WALA Plantago Bronchialbalsam nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

WALA Plantago Bronchialbalsam darf nicht angewendet werden bei Überempfindlichkeit oder Kreuz-Allergie gegen einen der Inhaltsstoffe. WALA Plantago Bronchialbalsam kann örtlich begrenzte Hautreizungen (z.B. Kontaktdermatitis) hervorrufen. WALA Plantago Bronchialbalsam enthält Erdnussöl. Er darf daher nicht angewendet werden, wenn Sie überempfindlich (allergisch) gegenüber Erdnuss und/oder Soja sind.

WALA Plantago Bronchialbalsam darf nicht angewendet werden bei Säuglingen und Kleinkindern bis 36 Monate (Gefahr eines Kehlkopfkrampfes). Bei Kindern zwischen 36 Monaten und 11 Jahren muss WALA Plantago Bronchialbalsam vorsichtig angewendet werden. Stillende sollten das Arzneimittel nicht im Bereich der Brust auftragen. Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogistens bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbst gekauft!) einnehmen oder äusserlich anwenden.

Darf WALA Plantago Bronchialbalsam während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit angewendet werden?

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, Apotheker oder Drogistens bzw. die Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen. Stillende sollten das Arzneimittel nicht im Bereich der Brust auftragen.

Wie verwenden Sie WALA Plantago Bronchialbalsam?

Falls vom Arzt bzw. von der Ärztin nicht anders verschrieben, Kinder ab 3 Jahren, Jugendliche und Erwachsene morgens und abends Brust und Rücken mit Creme einreiben und mit Wollkleidung warm halten. Nicht für Kinder unter 3 Jahren. Stillende sollten das Arzneimittel nicht im Bereich der Brust auftragen. Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn bei der Behandlung eines Kindes die gewünschte Besserung nicht eintritt, ist ein Arzt bzw. eine Ärztin aufzusuchen. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogistens bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Welche Nebenwirkungen kann WALA Plantago Bronchialbalsam haben?

Folgende Nebenwirkungen können in Einzelfällen bei der Anwendung von WALA Plantago Bronchialbalsam auftreten: lokale Überempfindlichkeitsreaktionen (Juckreiz mit Hautausschlägen), ausserdem Hautreaktionen (z.B. Ekzem, Exanthem, Hautausschlag, Hautreizungen, Juckreiz, Kontaktdermatitis, Rötung und Schwellung der Haut, Überempfindlichkeit der Haut), Allergien und Atemnot. In diesem Fall darf

WALA Plantago Bronchialbalsam nicht mehr verwendet werden.

Dieses Arzneimittel enthält 10 mg Alkohol (Ethanol) pro Gramm Creme (1 % m/m). Bei geschädigter Haut kann es ein brennendes Gefühl hervorrufen.

Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, wenden Sie sich an Ihren Arzt, Apotheker oder Drogistens oder Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin. Dies gilt insbesondere auch für Nebenwirkungen, die nicht in dieser Packungsbeilage angegeben sind.

Was ist ferner zu beachten?

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit "EXP" bezeichneten Datum verwendet werden.

Lagerungshinweis

Bei Raumtemperatur (15 - 25 °C) und ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.

Weitere Hinweise

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist in WALA Plantago Bronchialbalsam enthalten?

1 g Creme enthält: **Wirkstoffe:** 150 mg Cera flava 20 mg D-Camphora, 10 mg Drosera rotundifolia/intermedia/anglica e planta tota rec. ferm 33c D3 (HAB 33c), 5 mg Eucalypti aetheroleum (*Eucalyptus L'Hers.sp., aetheroleum*), 10 mg Petasites hybridus e radice rec. ferm 33c D1 (HAB 33c), 10 mg Plantago lanceolata e foliis rec. ferm 34c D1 (HAB 34c), 50 mg Terebinthina laricina (HAB), 5 mg Thymi tygo thymolo aetheroleum (*Thymus vulgaris L., Thymus zypis L., aetheroleum*).

Hilfsstoffe: 140 mg Wollwachs, 480 mg Raffiniertes Erdnussöl, Gereinigtes Wasser, 10 mg Ethanol 96%

Zulassungsnummer: 41587 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie WALA Plantago Bronchialbalsam? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung.

WALA Plantago Bronchialbalsam ist in Tuben zu 30 g und 100 g erhältlich.

Zulassungsinhaber

WALA Schweiz AG, 3011 Bern

Hersteller

WALA Heilmittel GmbH, D-73085 Bad Boll/Eckwälden

Diese Packungsbeilage wurde im Juni 2021 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant ce médicament.

Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance médicale par votre pharmacien ou votre droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin, votre pharmacien ou de votre droguiste. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

WALA Baume pectoral au plantain, Crème

Médicament anthroposophique

Quand WALA Baume pectoral au plantain est-il utilisé?

Selon la conception anthroposophique de l'homme et de la nature, WALA Baume pectoral au plantain peut être utilisé en cas de toux et de toux bronchique.

L'utilisation de ce médicament dans le champ d'applications indiqué est basée exclusivement sur les principes de la conception anthroposophique de l'homme et de la nature.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Consultez votre médecin ou votre pharmacien si la toux persiste durant plus de 7 jours.

Si un enfant a avalé accidentellement WALA Baume pectoral au plantain, consultez immédiatement un médecin.

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si WALA Baume pectoral au plantain peut être utilisé simultanément.

Quand WALA Baume pectoral au plantain ne doit-il pas être utilisé ou seulement avec précaution?

WALA Baume pectoral au plantain ne doit pas être utilisé en cas d'hypersensibilité ou d'allergie croisée à l'un des composants. WALA Baume pectoral au plantain peut provoquer des irritations locales de la peau (p. ex. dermatite de contact).

WALA Baume pectoral au plantain contient de l'huile d'arachide. Il ne doit pas non plus être utilisé si vous êtes hypersensible (allergique) aux cacahuètes ou au soja.

WALA Baume pectoral au plantain ne doit pas être utilisé chez les nourrissons et les enfants en bas âge jusqu'à 36 mois (danger de crampe du larynx). WALA Baume pectoral au plantain doit être utilisé avec prudence chez les enfants âgés de 36 mois à 11 ans. Les femmes allaitantes ne doivent pas appliquer le médicament sur la poitrine.



Veillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si

- vous souffrez d'une autre maladie
- vous êtes allergique
- vous prenez déjà d'autres médicaments ou utilisez déjà d'autres médicaments en usage externe même en automédication!

WALA Baume pectoral au plantain peut-il être utilisé pendant la grossesse ou l'allaitement?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si ce médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée.

Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis de votre médecin, votre pharmacien ou de votre droguiste. Les femmes allaitantes ne doivent pas appliquer le médicament sur la poitrine.

Comment utiliser WALA Baume pectoral au plantain?

Sauf prescription contraire du médecin, enfants à partir de 3 ans, adolescents et adultes: appliquer matin et soir de la crème sur la poitrine et le dos et tenir au chaud en recouvrant d'un lingeage. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Les femmes allaitantes ne doivent pas appliquer le médicament sur la poitrine.

Veillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. En l'absence de l'amélioration escomptée lors d'un traitement chez l'enfant, veuillez consulter un médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin, votre pharmacien ou à votre droguiste.

Quels effets secondaires WALA Baume pectoral au plantain peut-il provoquer?

Les effets secondaires suivants peuvent survenir dans des cas isolés lors de l'utilisation de WALA Baume pectoral au plantain: réactions locales d'hypersensibilité (démangeaisons accompagnées d'éruptions cutanées) et, par ailleurs, réactions cutanées (p. ex. eczéma, exanthème, éruption cutanée, irritations, démangeaisons, dermatite de contact, rougeur, gonflement et hypersensibilité de la peau), allergies et difficulté respiratoire.

Dans ce cas, WALA Baume pectoral au plantain ne doit plus être utilisé.

Ce médicament contient 10 mg d'alcool (éthanol) par gramme de crème (1% m/m). Il peut provoquer une sensation de brûlure sur la peau endommagée. Si vous remarquez des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste. Ceci vaut en particulier pour les effets secondaires non mentionnés dans cette notice d'emballage.

À quoi faut-il encore faire attention?

Ce médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention <EXP> sur le récipient.

Remarques concernant le stockage

Conserver à température ambiante (15 - 25 °C) et hors de portée des enfants.

Remarques complémentaires

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

Que contient WALA Baume pectoral au plantain?

1 g de crème contient: *Principes actifs*: 150 mg Cera flava, 20 mg D-Camphora, 10 mg Drosera rotundifolia/intermedia/anglica e planta tota rec. ferm 33c D3 (HAB 33c); 5 mg Eucalypti aetheroleum (*Eucalyptus L'Hér.spp., aetheroleum*), 10 mg Petasisis hybridus e radice rec. ferm 33c D1 (HAB 33c), 10 mg Plantago lanceolata e foliis rec. ferm 34c D1 (HAB 34c), 50 mg Terebinthina larinica (HAB), 5 mg Thymi typo thymolo aetheroleum (*Thymus vulgaris L., Thymus zygis L., aetheroleum*).

Excipients: 140 mg lanoline, 480 mg huile d'arachide raffinée, eau purifiée, 10 mg éthanol 96%

Numéro d'autorisation: 41587 (Swissmedic)

Où obtenez-vous WALA Baume pectoral au plantain? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale.

WALA Baume pectoral au plantain est disponible en tubes de 30 g et 100 g.

Titulaire de l'autorisation
WALA Schweiz AG, 3011 Bern

Fabricant

WALA Heilmittel GmbH, D-73085 Bad Boll/Eckwälden
Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en juin 2021 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del medico, del farmacista o del droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

WALA Plantago Balsamo bronchiale, Crema

Medicamento antroposofico

Quando si usa WALA Plantago Balsamo bronchiale?

Secondo la concezione antroposofica dell'uomo e della natura WALA Plantago Balsamo bronchiale può essere usato in caso di tosse e tosse bronchiale. L'uso di questo medicamento nel settore di applicazione citato si basa esclusivamente sui principi della concezione antroposofica dell'uomo e della natura.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Se la tosse dura più di sette giorni bisogna consultare un medico o un farmacista.

Se un bambino ingoia accidentalmente il WALA Plantago Balsamo bronchiale, consulti immediatamente un medico.

Se il suo medico le ha prescritto altri medications, chiedi al suo medico o al suo farmacista se simultaneamente può usare WALA Plantago Balsamo bronchiale.

Quando non si può usare WALA Plantago Balsamo bronchiale e quando il suo uso richiede prudenza?

WALA Plantago Balsamo bronchiale non deve essere utilizzato in caso di ipersensibilità o allergia crociata verso uno degli ingredienti. WALA Plantago Balsamo bronchiale può causare irritazioni cutanee localizzate (per es. dermatiti da contatto).

WALA Plantago Balsamo bronchiale contiene olio di arachidi: non deve essere usato in caso di ipersensibilità (allergia) ad arachidi o soia.

WALA Plantago Balsamo bronchiale non deve essere utilizzato nei neonati e nei bambini fino a 36 mesi di età (rischio di spasmo laringeo). WALA Plantago Balsamo bronchiale deve essere usato con prudenza in bambini di età compresa tra 36 mesi e 11 anni. Le donne che allattano non devono applicare il medicamento nell'area del petto.

Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere, nel caso in cui

- soffrite di altre malattie,
- soffrite di allergie o
- assume altri medications (anche acquistati da un iniziativa) o li applica esternamente.

Si può usare WALA Plantago Balsamo bronchiale durante la gravidanza o l'allattamento?

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia, non sono ancora state eseguite indagini scientifiche sistematiche. Per prudenza dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medications durante la gravidanza e il periodo d'allattamento o chiedere consiglio al proprio medico, farmacista o droghiere. Le donne che allattano non devono applicare il medicamento nell'area del petto.

Come usare WALA Plantago Balsamo bronchiale?

Salvo diversa prescrizione medica, per bambini di età superiore ai 3 anni, adolescenti e adulti frizionare petto e schiena al mattino e alla sera con la crema e stare al caldo indossando indumenti di lana. Non adatto a bambini sotto i 3 anni.

Le donne che allattano non devono applicare il medicamento nell'area del petto.

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se il trattamento di un bambino, non produce il miglioramento auspicato, consulti un medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

Quali effetti collaterali può avere WALA Plantago Balsamo bronchiale?

I seguenti effetti collaterali possono verificarsi in singoli casi in cui viene utilizzato WALA Plantago Balsamo bronchiale: reazioni di ipersensibilità locale (purito con eruzioni cutanee), oltre a reazioni cutanee (per es. eczemi, esantemi, eruzioni cutanee, irritazione cutanea, prurito dermatite da contatto, arrossamento, e gonfiore cutaneo, ipersensibilità cutanea), allergie e difficoltà respiratoria.

In questi casi il WALA Plantago Balsamo bronchiale non deve più essere utilizzato.

Questo medicinale contiene 10 mg di alcol (etanolo) per grammo di crema (1% m/m). Può causare una sensazione di bruciore sulla pelle danneggiata.

Se osserva effetti collaterali, si rivolga al suo medico, farmacista o droghiere, soprattutto se si tratta di effetti collaterali non descritti in questo foglietto illustrativo.

Di che altro occorre tener conto?

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con <EXP> sul contenitore.

Indicazione di stoccaggio

Conservare a temperatura ambiente (15 - 25 °C) e fuori dalla portata dei bambini.

Ulteriori indicazioni

Il medico, il farmacista o il droghiere possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contiene WALA Plantago Balsamo bronchiale?

1 g di crema contiene: *Principi attivi*: 150 mg Cera flava; 20 mg D-Camphora; 10 mg Drosera rotundifolia/intermedia/anglica e planta tota rec. ferm 33c D3 (HAB 33c); 5 mg Eucalypti aetheroleum (*Eucalyptus L'Hér.spp., aetheroleum*); 10 mg Petasisis hybridus e radice rec. ferm 33c D1 (HAB 33c); 10 mg Plantago lanceolata e foliis rec. ferm 34c D1 (HAB 34c); 50 mg Terebinthina larinica (HAB); 5 mg Thymi typo thymolo aetheroleum (*Thymus vulgaris L., Thymus zygis L., aetheroleum*).

Sostanze ausiliarie: 140 mg lanolina, 480 mg olio di arachidi raffinato, acqua purificata, 10 mg etanolo 96%

Numero dell'omologazione: 41587 (Swissmedic)

Dove è ottenibile WALA Plantago Balsamo bronchiale? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica. WALA Plantago Balsamo bronchiale è disponibile in tubi da 30 g e da 100 g.

Titolare dell'omologazione

WALA Schweiz AG, 3011 Berna

Fabbricante

WALA Heilmittel GmbH, D-73085 Bad Boll/Eckwälden

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel giugno 2021 dall'autorità competente in materia di medications (Swissmedic).